

Litanies en temps d'épidémie

Kýrie, eléison.
Christe, eléison.
Kýrie, eléison.
Christe, audi nos.
Christe, exáudi nos.

Pater de cælis, Deus, *miserére nobis.*
Fili, Redemptor mundi, Deus, *miserére nobis.*
Spíritus Sancte, Deus, *miserére nobis.*
Sancta Trínitas, unus Deus, *miserére nobis.*

Sancta María, *ora pro nobis.*
Sancta Dei Génitrix, *ora pro nobis.*
Sancta Virgo Vírginum, *ora pro nobis.*

Sancte Míchaël, *ora pro nobis.*
Sancte Gábríel, *ora pro nobis.*
Sancte Raphaël, *ora pro nobis.*
Omnes sancti Angeli et Archángeli, *oráte pro nobis.*
Omnes sancti beatórum Spírituum órdenes, *oráte pro nobis.*

Sancte Ioánnes Baptísta, *ora pro nobis.*
Sancte Ioseph, *ora pro nobis.*
Omnes sancti patriárchæ et prophéta, *oráte pro nobis.*

Sancte Petre, *ora pro nobis.*
Sancte Paule, *ora pro nobis.*
Sancte Andréa, *ora pro nobis.*
Sancte Iácobe, *ora pro nobis.*
Sancte Ioánnes, *ora pro nobis.*
Sancte Thoma, *ora pro nobis.*
Sancte Iácobe, *ora pro nobis.*
Sancte Philíppe, *ora pro nobis.*
Sancte Bartholomæe, *ora pro nobis.*
Sancte Mátthæe, *ora pro nobis.*
Sancte Simon, *ora pro nobis.*
Sancte Thaddæe, *ora pro nobis.*
Sancte Matthía, *ora pro nobis.*
Sancte Bárnaba, *ora pro nobis.*
Sancte Luca, *ora pro nobis.*
Sancte Marce, *ora pro nobis.*
Omnes sancti Apóstoli et Evangelistæ, *oráte pro nobis.*
Omnes sancti Discípuli Dómini, *oráte pro nobis.*

Omnes sancti Innocéntes, *oráte pro nobis.*
Sancte Stéphane, *ora pro nobis.*

Seigneur, ayez pitié de nous.
Jésus-Christ, ayez pitié de nous.
Seigneur, ayez pitié de nous.
Jésus-Christ, écoutez-nous.
Jésus-Christ, exaucez-nous.

Père céleste qui êtes Dieu, *ayez pitié de nous.*
Fils, Rédempteur du monde, qui êtes Dieu, *ayez...*
Esprit Saint qui êtes Dieu, *ayez...*
Trinité Sainte qui êtes un seul Dieu, *ayez...*

Sainte Marie, *priez pour nous.*
Sainte Mère de Dieu, *priez pour nous.*
Sainte Vierge des Vierges, *priez...*

Saint Michel, *priez...*
Saint Gabriel, *priez...*
Saint Raphaël, *priez...*
Tous les saints Anges et Archanges, *priez...*
Tous les saints ordres des Esprits bienheureux, *priez...*

Saint Jean-Baptiste, *priez...*
Saint Joseph, *priez...*
Tous les saints Patriarches et Prophètes, *priez...*

Saint Pierre, *priez...*
Saint Paul, *priez...*
Saint André, *priez...*
Saint Jacques, *priez...*
Saint Jean, *priez...*
Saint Thomas, *priez...*
Saint Jacques, *priez...*
Saint Philippe, *priez...*
Saint Barthélemy, *priez...*
Saint Mathieu, *priez...*
Saint Simon, *priez...*
Saint Thaddée, *priez...*
Saint Matthias, *priez...*
Saint Barnabé, *priez...*
Saint Luc, *priez...*
Saint Marc, *priez...*
Tous les saints Apôtres et Évangélistes, *priez pour nous.*
Tous les saints Disciples du Seigneur, *priez...*

Tous les saints Innocents, *priez...*
Saint Etienne, *priez...*

Sancte Laurénti, *ora pro nobis.*
Sancte Vincénti, *ora pro nobis.*
Sancti Fabiáne et Sebastiáne, *oráte pro nobis.*
Sancti Ioánnes et Paule, *oráte pro nobis.*
Sancti Cosma et Damiáne, *oráte pro nobis.*
Sancti Gervási et Protási, *oráte pro nobis.*
Omnes sancti Mártyres *oráte pro nobis.*

Sancte Silvéster, *ora pro nobis.*
Sancte Gregóri, *ora pro nobis.*
Sancte Ambrósi, *ora pro nobis.*
Sancte Augustine, *ora pro nobis.*
Sancte Hierónyme, *ora pro nobis.*
Sancte Martine, *ora pro nobis.*
Sancte Nicoláe, *ora pro nobis.*
Omnes sancti Pontífices et Confessóres, *orate pro nobis.*
Omnes sancti Doctóres, *orate pro nobis.*

Sancte Antóni, *ora pro nobis.*
Sancte Benedícete, *ora pro nobis.*
Sancte Bernárde, *ora pro nobis.*
Sancte Domínice, *ora pro nobis.*
Sancte Francísce, *ora pro nobis.*
Omnes sancti Sacerdótes et Levítæ, *orate pro nobis.*
Omnes sancti Mónachi et Eremítæ, *orate pro nobis.*

Sancta María Magdaléna, *ora pro nobis.*
Sancta Agatha, *ora pro nobis.*
Sancta Lúcia, *ora pro nobis.*
Sancta Agnes, *ora pro nobis.*
Sancta Cæcília, *ora pro nobis.*
Sancta Catharína, *ora pro nobis.*
Sancta Anastásia, *ora pro nobis.*
Omnes sanctæ Vírgines et Víduæ, *orate pro nobis.*
Omnes Sancti et Sanctæ Dei, *intercedíte pro nobis.*

Propítius esto, *parce nobis, Dómine.*
Propítius esto, *exáudi nos, Dómine.*

Ab omni malo, *libera nos, Dómine.*
Ab omni peccáto, *libera nos, Dómine.*
Ab ira tua, *libera nos, Dómine.*
Ab subitánea et improvisa morte, *libera nos, Dómine.*
Ab insídiis diabóli, *libera nos, Dómine.*
Ab ira, et ódio, et omni mala voluntáte, *libera nos, Dómine.*
A spírítu fornicatiónis, *libera nos, Dómine.*
A fulgure et tempestáte, *libera nos, Dómine.*
A flagélló terræmótu, *libera nos, Dómine.*
A peste, fame, et bello, *libera nos, Dómine.*
A peste, fame, et bello, *libera nos, Dómine.*

A morte perpétua, *libera nos, Dómine.*
Per mystérium sanctæ incarnatiónis tuæ, *libera nos,*

Saint Laurent, *priez...*
Saint Vincent, *priez...*
Saint Fabien et saint Sébastien, *priez...*
Saint Jean et saint Paul, *priez...*
Saint Côme et saint Damien, *priez...*
Saint Gervais et saint Protais, *priez...*
Tous les saints Martyrs, *priez...*

Saint Sylvestre, *priez...*
Saint Grégoire, *priez...*
Saint Ambroise, *priez...*
Saint Augustin, *priez...*
Saint Jérôme, *priez...*
Saint Martin, *priez...*
Saint Nicolas, *priez...*
Tous les saints Pontifes et Confesseurs, *priez pour nous.*
Tous les saints Docteurs, *priez...*

Saint Antoine, *priez...*
Saint Benoît, *priez...*
Saint Bernard, *priez...*
Saint Dominique, *priez...*
Saint François, *priez...*
Tous les saints Prêtres et Lévites, *priez...*
Tous les saints Moines et Ermites, *priez...*

Sainte Marie-Madeleine, *priez...*
Sainte Agathe, *priez...*
Sainte Lucie, *priez...*
Sainte Agnès, *priez...*
Sainte Cécile, *priez...*
Sainte Catherine, *priez...*
Sainte Anastasie, *priez...*
Toutes les saintes Vierges et Veuves, *priez...*
Tous les Saints et Saintes de Dieu, *intercédez pour nous.*
Soyez-nous propice, *pardonnez-nous, Seigneur.*
Soyez-nous propice, *exaucez-nous, Seigneur.*

De tout mal, *délivrez-nous, Seigneur.*
De tout péché, *délivrez-nous, Seigneur.*
De votre colère, *délivrez-nous, Seigneur.*
D'une mort subite et imprévue, *délivrez-nous, Seigneur.*
Des embûches du démon, *délivrez...*
De la colère, de la haine, et de toute mauvaise volonté, *délivrez...*
De l'esprit de fornication, *délivrez...*
De la foudre et de la tempête, *délivrez...*
Du fléau des tremblements de terre, *délivrez...*
De la peste, de la famine et de la guerre, *délivrez...*
De la peste, de la famine et de la guerre, *délivrez...*

De la mort éternelle, *délivrez...*
Par le mystère de votre sainte incarnation, *délivrez-*

Dómine.

Per advéntum tuum, *libera nos, Dómine.*

Per nativítatem tuam, *libera nos, Dómine.*

Per baptísmum et sanctum ieiúnium tuum, *libera nos, Dómine.*

Per crucem et passióem tuam, *libera nos, Dómine.*

Per mortem et sepultúram tuam, *libera nos, Dómine.*

Per sanctam resurrectiÓem tuam, *libera nos, Dómine.*

Per admirábilem ascensiÓem tuam, *libera nos, Dómine.*

Per advéntum Spíritus Sancti Parácliti, *libera nos, Dómine.*

In die iudícii, *libera nos, Dómine.*

Peccatóres, *te rogámus, audi nos.*

Ut nobis parcas, *te rogámus, audi nos.*

Ut nobis indúlgeas, *te rogámus, audi nos.*

Ut ad veram pœniténtiam nos perdúcere dignéris, *te rogámus, audi nos.*

Ut Ecclésiám tuam sanctam régere et conserváre dignéris, *te rogámus, audi nos.*

Ut domnum apostólicum et omnes ecclesiásticos órdenes in sancta religiÓe conserváre dignéris, *te rogámus, audi nos.*

Ut inimicos sanctæ Ecclésiæ humiliáre dignéris, *te rogámus, audi nos.*

Ut régibus et princípibus cristiánis pacem et veram concórdiam donáre dignéris, *te rogámus, audi nos.*

Ut cuncto pópulo cristiáno pacem et unitátem largíri dignéris, *te rogámus, audi nos.*

Ut omnes errántes ad unitátem Ecclésiæ revocáre et infidèles univérso ad Evangélii lumen perdúcere dignéris, *te rogámus, audi nos.*

Ut nosmetípsos in tuo sancto servítio confortáre et conserváre dignéris, *te rogámus, audi nos.*

Ut mentes nostras ad cæléstia desidéria érigas, *te rogámus, audi nos.*

Ut ómnibus benefactoribus nostris sempitérna bona retríbuas, *te rogámus, audi nos.*

Ut ánimas nostras, fratrum, propinquórum et benefactorum nostrórum ab æténa damnatiÓe erípias, *te rogámus, audi nos.*

Ut fructus terræ dare et conserváre dignéris, *te rogámus, audi nos.*

Ut ómnibus fidélibus defúctis réquiem æténam donáre dignéris, *te rogámus, audi nos.*

Ut a pestiléntiæ flagélló nos liberáre dignéris, *te rogámus, audi nos.*

Ut a pestiléntiæ flagélló nos liberáre dignéris, *te rogámus, audi nos.*

Ut nos exaudíre dignéris, *te rogámus, audi nos.*

Fili Dei, *te rogámus, audi nos.*

nous, Seigneur.

Par votre avènement, *délivrez...*

Par votre nativité, *délivrez...*

Par votre baptême et votre saint jeûne, *délivrez-nous, Seigneur.*

Par votre croix et votre passion, *délivrez...*

Par votre mort et votre sépulture, *délivrez...*

Par votre sainte résurrection, *délivrez...*

Par votre admirable ascension, *délivrez...*

Par la venue du Saint-Esprit Consolateur, *délivrez...*

Au jour du jugement, *délivrez...*

Pécheurs que nous sommes, *nous vous en supplions, écoutez-nous.*

Daignez nous pardonner, *nous vous en ...*

Daignez nous faire grâce, *nous vous...*

Daignez nous conduire à une véritable pénitence, *nous vous...*

Daignez gouverner et conserver votre Église sainte, *nous vous...*

Daignez maintenir dans votre sainte religion le Souverain Pontife et tous les ordres de la hiérarchie ecclésiastique, *nous vous...*

Daignez abaisser les ennemis de la sainte Église, *nous vous...*

Daignez établir une paix et une concorde véritables entre les rois et les princes chrétiens, *nous vous...*

Daignez accorder à tout le peuple chrétien la paix et l'unité, *nous vous...*

Daignez rappeler à l'unité de l'Église tous ceux qui sont dans l'erreur et conduire tous les infidèles à la lumière de l'Évangile, *nous vous...*

Daignez nous conserver et nous fortifier dans votre saint service, nous vous en supplions, *nous vous...*

Daignez élever notre esprit et les désirs de notre cœur vers les biens célestes, *nous vous...*

Daignez récompenser tous nos bienfaiteurs en leur donnant le bonheur éternel, *nous vous...*

Daignez délivrer de la damnation éternelle, nos âmes, celles de nos frères, de nos parents et de nos bienfaiteurs, *nous vous...*

Daignez nous donner les fruits de la terre et les conserver, *nous vous...*

Daignez accorder à tous les fidèles défunts le repos éternel, *nous vous...*

Du fléau de la peste, daignez nous délivrer, *nous vous...*

Du fléau de la peste, daignez nous délivrer, *nous vous...*

Daignez exaucer nos vœux, *nous vous...*

Fils de Dieu, *nous vous...*

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, *parce nobis, Dómine.*

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, *exáudi nos, Dómine.*

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, *miserére nobis.*

Christe, audi nos.

Christe, exáudi nos.

Kýrie, eléison.

Christe, eléison.

Kýrie, eléison.

Pater noster...

Ÿ. Et ne nos indúcas in tentationem.

Ŕ. *Sed líbera nos a malo.*

Psaume 6

Dómine, ne in furóre tuo árguas me, * neque in ira tua corrípias me.

*Miserére mei, Dómine, quóniam infirmus sum : * sana me, Dómine, quóniam conturbáta sunt ossa mea.*

Et ánima mea turbáta est valde : * sed tu, Dómine, úsquequo ?

*Convértere, Dómine, et éripe ánimam meam : * salvum me fac propter misericórdiam tuam.*

Quóniam non est in morte qui memor sit tui : * in inférno autem quis confitébitur tibi ?

*Laborávi in gémitu meo, lavábo per síngulas noctes lectum meum : * lácrimis meis stratum meum rigábo.*

Turbátus est a furóre óculus meus : * inveterávi inter omnes inimícos meos.

*Discédite a me, omnes, qui operámini iniquitátem : * quóniam exaudivit Dóminus vocem fletus mei.*

Exaudivit Dóminus deprecationem meam, * Dóminus orationem meam suscepit.

*Erubéscant, et conturbéntur vebeménter omnes inimíci mei : * convertántur et erubéscant valde velóciter.*

Gloria Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

*Sicut erat in princípío, et nunc et semper : * et in sæcula sæculórum. Amen.*

Ÿ. Dómine, non secúndum peccata nostra fácias nobis.

Ŕ. *Neque secúndum iniquitátes nostras retribuas nobis.*

Ÿ. Adjuva nos, Deus, salutáris noster.

Ŕ. *Et propter glóriam nóminis tui, Dómine, líbera nos.*

Ÿ. Dómine, ne memíneris iniquitátum nostrárum antiquárum.

Agneau de Dieu, qui ôtez les péchés du monde, *pardonnez-nous, Seigneur.*

Agneau de Dieu, qui ôtez les péchés du monde, *exaucez-nous, Seigneur.*

Agneau de Dieu, qui ôtez les péchés du monde, *ayez pitié de nous.*

Jésus-Christ, écoutez-nous.

Jésus-Christ, exaucez-nous.

Seigneur, ayez pitié de nous.

Jésus-Christ, ayez pitié de nous.

Seigneur, ayez pitié de nous.

Notre Père... (*récité en silence jusqu'à...*)

Ÿ. Ne nous laissez pas succomber à la tentation

Ŕ. *Mais délivrez-nous du mal.*

Psaume 6

Seigneur, ne me reprenez pas dans votre fureur, * et ne me châtiez pas dans votre colère.

*Ayez pitié de moi, Seigneur, parce que je suis sans force : * guérissez-moi, Seigneur, car mes os sont ébranlés.*

Et mon âme est toute troublée : * mais vous, Seigneur, jusques à quand... ?

*Revenez, Seigneur, et délivrez mon âme : * sauvez-moi à cause de votre miséricorde.*

Car il n'y a personne qui se souvienne de vous dans la mort : * et qui donc vous louera dans le séjour des morts ?

*Je suis épuisé à force de gémir : je laverai toutes les nuits mon lit de mes pleurs : * j'arroserai ma couche de mes larmes.*

Mon œil a été troublé par la fureur : * j'ai vieilli au milieu de tous mes ennemis.

*Éloignez-vous de moi, vous tous qui commettez l'iniquité, * car le Seigneur a exaucé la voix de mes larmes.*

Le Seigneur a exaucé ma supplication : * le Seigneur a agréé ma prière.

*Que tous mes ennemis rongissent et soient saisis d'une vive épouvante : * qu'ils reculent promptement, et qu'ils soient bientôt confondus.*

Gloire au Père et au Fils * et au Saint-Esprit,

*Comme il était au commencement, maintenant et toujours : * et dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il.*

Ÿ. Seigneur, ne nous traitez pas selon nos péchés.

Ŕ. *Et ne nous punissez pas selon nos iniquités.*

Ÿ. Aidez-nous, ô Dieu, notre Sauveur.

Ŕ. *Et pour la gloire de votre Nom, Seigneur, délivrez-nous.*

Ÿ. Seigneur, ne vous souvenez pas de nos anciennes iniquités.

℞. *Cito anticipent nos misericórdia tuæ, quia páuperes facti sumus nimis.*

Ÿ. *Ora pro nobis, sancte Sebastiane.*

℞. *Ut digni efficiámur promissionibus Christi.*

Ÿ. *Dómine, exáudi orationem meam.*

℞. *Et clamor meus ad te véniat.*

(Ÿ. *Dominus vobiscum.*)

(℞. *Et cum spiritu tuo.*)

Orémus.

Exáudi nos, Deus, salutáris noster : et, intercedente beáta et gloriósa Dei Genitrice María semper Vírgine, et beáto Sebastiano Mártire tuo, et ómnibus Sanctis, pópulum tuum ab iracúndiæ tuæ terróribus líbera, et misericórdiæ tuæ fac largitáte secúrum.

Propitiáre, Dómine, supplicatióibus nostris : et animárum et córporum medére languóribus ; ut, remissióne percépta, in tua semper benedictióne lætémur.

Da nobis, quæsumus, Dómine, piæ petitiónis efféctum : et pestiléntiam mortalitatémque propitiátus avérte ; ut mortálium corda cognóscant, et te indignánte tália flagélla prodire, et te miseránte cessáre. Per Christum Dóminum nostrum. Amen

℞. *Que vos miséricordes nous préviennent sans délai, parce que nous sommes réduits à la dernière misère.*

Ÿ. *Priez pour nous, saint Sébastien.*

℞. *Afin que nous puissions obtenir les promesses de Jésus-Christ.*

Ÿ. *Seigneur, exaucez ma prière*

℞. *Et que mes cris s'élèvent jusqu'à vous.*

(Ÿ. *Le Seigneur soit avec vous.*)

(℞. *Et avec votre esprit.*)

Prions.

Exaucez-nous, ô Dieu notre Sauveur, et par l'intercession de la bienheureuse et glorieuse Marie, mère de Dieu toujours vierge, et du bienheureux Sébastien, votre martyr, et de tous les saints, délivrez votre peuple des terreurs de votre indignation et rassurez-le par les dons de votre miséricorde.

Soyez propice, Seigneur, à nos supplications, et remédiez aux langueurs de nos corps et de nos âmes, afin que, délivrés de ces maux, nous soyons toujours dans la joie par un effet de votre bénédiction.

Nous vous prions, Seigneur, de nous accorder l'effet de notre humble prière, et d'éloigner avec bonté la peste et la mortalité, afin que les mortels comprennent et sentent que de tels fléaux procèdent de votre indignation et cessent par votre miséricorde. Par le Christ, Notre Seigneur. Ainsi soit-il.

